

Ann Sobrato High School

Boletín Informativo de Familia Bulldog

31 de agosto de 2026



El Estilo Sobrato: ¡Haz el bien, sé GRANDE!

Valiente · Responsable · Comprometido · Pensativo con los demás

Para ver el boletín en formato PDF, [haga clic aquí](#).

Para ver el boletín como un documento de Google, [haga clic aquí](#)

¡Síguenos en [Instagram](#) y [Facebook](#) @sobratohighschool!

Haga clic en los enlaces para leer en el boletín sobre...

 [Actualizaciones del Calendario](#)

 [Celebraciones](#)

 [Información Urgente](#)

 [Información General](#)

 [Actualizaciones de Grupos para Padres/Familias](#)

 [Oportunidades para sus estudiantes](#)

 [Actualizaciones para Seniors](#)

 [Actualizaciones de Atletismo y Clubes](#)

 [Rincón de Asesoramiento](#)

 [Centro de Bienestar](#)

 [Recaudaciones de Fondos](#)

Enlaces rápidos a recursos útiles

[Portal de Padres de Aeries](#)

[Formulario de Google para boletines informativo](#)

(¡Gratis!) [Menú de Brunch y Almuerzo](#)

[Noticias de Consejería](#)

[Noticias de Bienestar](#)

[Calendario de Instrucción 2026-2027](#)

[Actualizaciones del Calendario](#)

Fechas importantes generales para toda la escuela: [Calendario del sitio web vinculado aquí](#)

Fecha	Evento	Nota
2 de septiembre	Almuerzo prolongado	Haga clic aquí para el horario de timbres.
2 de septiembre	Noche de regreso a clases	5:00 p. m., haga clic aquí para el horario.
2 de septiembre	Ultimo día para ordenar ropa de espíritu de Sobrato	¡Haz clic aquí para ordenar!
3 de septiembre	Presentación de 12.º grado durante tutoría	Presentación para estudiantes en el PAC durante la tutoría.
4 de septiembre	Almuerzo extendido - Club Rush	Haga clic aquí para el horario de timbres.
4 de septiembre	Último día para apoyar la campaña de recolección de útiles escolares	¡Consulta más información a continuación!
7 de septiembre	No escuela - Labor Day	
8 de septiembre	Presentación de 10.º grado durante tutoría	Presentación para estudiantes en el PAC durante la tutoría.
9 de septiembre	Horario de bloques modificado debido a la semana escolar de 4 días.	Haga clic aquí para el horario de timbres.
10 de septiembre	Presentación de 9.º grado durante tutoría	Presentación para estudiantes en el PAC durante la tutoría.
14-18 de septiembre	Reuniones individuales con consejeros para alumnos de noveno grado.	
15 de septiembre	Presentación del tutorial de 11.º grado	Presentación para estudiantes en el PAC durante la tutoría.
17 de septiembre	Ceremonias de entrega de premios a los alumnos destacados	Se invita a los estudiantes que actualmente cursan entre 10.º y 12.º grado y que tengan un promedio general de calificaciones (GPA) de 3.0

		o superior para la primavera de 2026. Las invitaciones se enviarán a través de ParentSquare.
18 de septiembre	Fin del periodo de calificación de informes de progreso (IPR)	
21-25 de septiembre	Reuniones individuales con consejeros para alumnos de 12.º grado.	
22 de septiembre	Día de reposición de fotos	

Próximas reuniones de padres/comunidad: [Calendario del sitio web vinculado aquí](#)

<u>Reunión</u>	<u>Ubicación</u>	<u>Fecha</u>
Consejo Escolar	Sala de conferencia	9/14, 4:15-5:45 pm
Reunión de padres de SMMA	Mama Mia's	9/29, 7:00pm
Café con la administración de Sobrato y Club de Hogar y Escuela	Sala de conferencias de administración	9/18, 8:45-9:45 am
Reunión ELAC	E108	9/21, 5:30 pm
Boosters Atlético	Virtual	9/14, 7:00pm
Reunión del Comité de Celebración de Seniors	Por determinar.	Por determinar.

Asegúrese de visitar el [sitio web de Sobrato](#) y el [Calendario](#) ¡Para otros próximos eventos! Para que se publique información en el boletín electrónico, envíe un correo electrónico a simmonss@mhusd.org.

Para ser agregado a la lista de distribución del Club de Hogar y Escuela para recibir actualizaciones escolares sobre las reuniones del Club de Hogar y Escuela y la Reunión de Celebración de Seniors, envíe un correo electrónico a: annsobratohsc@gmail.com

Celebraciones

🎉 **Buen trabajo, Bulldogs!** 🎉

Sobrato obtuvo una puntuación general de 91.23 sobre 100, ubicándose en el puesto 258 entre las escuelas preparatorias de California y en el puesto 24 en el área metropolitana de San José.

¡Sobrato también fue elegida como la Mejor Escuela Pública en los premios Best of Morgan Hill 2026!

¡Felicitaciones a nuestros estudiantes, personal y familias por este merecido reconocimiento! ¡Vamos, Bulldogs!



2026-27
U.S. News Best High School
#24 San Jose Metro Area
#258 in California
91.23/100 Overall Score



🎉 Donuts with Grown-Ups 🎉

¡Gracias a las familias que asistieron a Donuts with Grown-Ups! Si se lo perdieron, vean la presentación [aquí](#) que muestra las formas que puede involucrarse en Sobrato.

Información Urgente



Noche de regreso a clases el miércoles 2 de septiembre, de 5:00 a 7:00pm

¡Esperamos dar la bienvenida a las familias a la Noche de Regreso a Clases! Consulta el horario de la noche [aquí](#).

Información útil:

- Encuentra el horario de clases de tu estudiante en el [Portal de Aeries](#). Los estudiantes también se llevarán a casa una copia impresa el **Martes, 1 de septiembre**.
- Por favor, comience la noche en el **aula de la primera hora**. Ver el mapa del campus de Sobrato [aquí](#).
- Por favor **regístrese al llegar**. Podrán obtener copias adicionales del horario en la oficina de consejería.
- Tenga en cuenta que la Noche de Regreso a Clases es una oportunidad para conocer los cursos de su estudiante. Esta reunión no está destinada para conferencias individuales; si lo considera necesario, puede programar una cita.



Votación para representante de padres en el consejo escolar 2026-2027

Hay dos puestos disponibles para el Consejo escolar de Sobrato. [Haga clic aquí](#) para votar. Un voto por padre/tutor. La votación finalizará el viernes 4 de septiembre de 2026 a las 12:00 p. m. (mediodía).

Campaña de recolección de útiles escolares, del 18 de agosto al 4 de septiembre.

Agradecemos a las familias que han apoyado nuestra campaña de recolección de útiles escolares. Nuestros estudiantes y personal están muy agradecidos. El 4 de septiembre es el último día para comprar o donar. A continuación, encontrará información sobre cómo apoyar nuestra campaña de recolección de útiles escolares:

- Compre artículos de la [Lista de deseos de Amazon](#) y se entregan directamente en la recepción.
- Compra artículos en sitios web que no sean Amazon y envíe a Sobrato (401 Burnett Ave, Morgan Hill, CA 95037).
- Compre los artículos y entréguelos personalmente en la recepción.
- La fecha límite para comprar o donar es el viernes 4 de septiembre.

SOBRATO HIGH SCHOOL
CAMPAÑA DE RECOLECCIÓN DE ÚTILES ESCOLARES

18 DE AGOSTO AL 4 DE SEPTIEMBRE

Agradecemos la sólida colaboración con las familias de Sobrato, y muchas nos han preguntado cómo pueden brindar apoyo adicional a los estudiantes y al personal. Aquí les presentamos algunas maneras de ayudar:

- Compre artículos de la [Lista de deseos de Amazon](#) y se entregan directamente en la recepción.
- Compra artículos en sitios web que no sean Amazon y envíe a Sobrato (401 Burnett Ave, Morgan Hill, CA 95037).
- Compre los artículos y entréguelos personalmente en la recepción.
- La fecha límite para comprar o donar es el viernes 4 de septiembre.

Lista de deseos de Amazon
bit.ly/sobratosupplies

ARTÍCULOS NECESARIOS

- Cuadernos:
 - Cuadernos de espiral
 - Cuadernos de composición
- Carpetas y archivadores
- Papel:
 - papel de hojas sueltas
 - papel cuadriculado
- Materiales para escribir y colorear:
 - Bolígrafos
 - Lápices
 - Resaltadores
 - Lápices de colores
 - Marcadores
- Tarjetas de índice
- Pegamento en barra

Información General

Sobrato ahora utilizará Parchment para la solicitud de expedientes académicos

Nos complace anunciar nuestra alianza con Parchment para la solicitud y entrega de expedientes académicos. Esto será especialmente relevante para los estudiantes de último año, quienes necesitarán sus expedientes para becas y para la universidad. Los expedientes académicos se proporcionan gratuitamente a nuestros estudiantes actuales. Los exalumnos y terceros deberán abonar una pequeña tarifa por la solicitud.

Los beneficios de usar Parchment incluyen:

- Entrega digital rápida
- Facilidad para solicitar expedientes y posibilidad de enviar solicitudes las 24 horas del día, los 7 días de la semana
- Seguridad en el envío de información personal
- Panel de seguimiento completo y estado de los pedidos
- El método preferido por las universidades para el envío de expedientes

Los estudiantes actuales pueden crear una cuenta ahora mismo a través de [Parchment](#).

- Los estudiantes deben usar su correo electrónico personal al crear la cuenta para poder acceder a sus expedientes académicos después de graduarse de la escuela secundaria.
- Los estudiantes también pueden consultar sus expedientes académicos no oficiales en Aeries, deben iniciar sesión en el portal de Aeries (no en la aplicación), accediendo a la pestaña "Calificaciones" y haciendo clic en "Expedientes académicos".
- Las solicitudes de expedientes académicos deben ser iniciadas por el estudiante para evitar cargos de terceros. Los estudiantes menores de 18 años requieren autorización de sus padres o tutores en Parchment.
- Para ver un breve video instructivo, haga clic en: [Cómo crear una cuenta de Parchment](#).
- Cuando necesite un expediente académico, aquí encontrará instrucciones sobre cómo solicitarlo como estudiante: [Cómo solicitar un expediente académico](#).

Programa de Beneficios para Familias del Distrito

Al completar el Formulario de Beneficios para familias de MHUSD, usted podría calificar para beneficios como transporte gratuito o con descuento, exención de cuotas en las solicitudes universitarias, precios reducidos para exámenes AP y SAT, y más. Pedimos a todas las familias a completar la encuesta, ya que proporcionar esta información garantiza la financiación de muchos programas que benefician a TODOS nuestros estudiantes. La fecha límite para completar el formulario es el 1 de octubre. **Complete el formulario aquí:**

<https://lingconnect.com/public/meal-application/new>



PROGRAMA DE BENEFICIOS DEL DISTRITO 2026-2027

BENEFICIOS PARA ESTUDIANTES Y FAMILIAS

Transporte
gratuito/reducido

Exenciones
Tarifa de prueba

Puede calificar para **beneficios adicionales**

BENEFICIOS ESCOLARES*

Fondos adicionales para

Apoyos académicos

Intervenciones por niveles

Participación de los padres

*Cuando se identifica como una escuela de Título I

ESCANEA PARA APLICAR



Haga clic aquí para acceder al formulario
Esta institución es un proveedor que ofrece
igualdad de oportunidades.



Google Classroom

Muchos maestros de Sobrato utilizan Google Classroom para compartir información y publicar tareas. Las familias pueden recibir resúmenes por correo electrónico sobre la actividad de sus hijos en Google Classroom. Estos resúmenes no incluyen calificaciones. Para consultar las calificaciones, visite el portal de Aeries.

Para suscribirse a los resúmenes por correo electrónico de Google Classroom, las familias deben aceptar una invitación de un maestro o administrador. Pueden cancelar la suscripción en cualquier momento.

Si no han recibido una invitación, comuníquese con el maestro correspondiente para solicitarla.

Elegibilidad para NCAA

Si los estudiantes están interesados en ingresar a la universidad como estudiante de primer año y desean participar en deportes de la División I o la División II, deben obtener la certificación del Centro de Certificación de Elegibilidad Inicial de la NCAA. Es

responsabilidad del estudiante atleta asegurarse de que el Centro de Certificación cuente con la documentación necesaria para su certificación. Esta documentación incluye el Formulario de Autorización del Estudiante, junto con el pago correspondiente, el expediente académico oficial y los resultados del ACT o SAT.

Si deseas participar en deportes de la División I o II, se recomienda que los estudiantes inicien el proceso de certificación después de que sus calificaciones finales del tercer año se publiquen en el expediente académico. Los atletas de Sobrato deben consultar con un consejero durante su primer año para asegurarse de que cumplen con los requisitos de la NCAA. El formulario de autorización estudiantil debe presentarse al inicio de su tercer año. Para obtener más información, visite el [sitio web de la NCAA](#).

Actualizaciones de Grupos para Padres/Familias

¡Únase a nuestro equipo de ELAC!

¡Estamos buscando familias que quieran participar en nuestro Comité Asesor de Estudiantes Aprendices de Inglés (ELAC)! Actualmente tenemos puestos disponibles para presidente, vicepresidente y secretario/a.

Esta es una excelente oportunidad para participar, compartir sus ideas y ayudar a nuestra escuela a apoyar mejor a nuestros estudiantes aprendices de inglés y a sus familias.

Próxima reunión:

21 de septiembre a las 5:30 p. m.

Salón E108

ELAC se reúne una vez al mes y las reuniones se llevan a cabo en español. Si le interesa participar en ELAC o servir como presidente, vicepresidente o secretario/a, acompáñenos el 21 de septiembre.

Elecciones del Club de Hogar y Escuela ¡Únete!

¡El Club de Hogar y Escuela de Sobrato necesita tu apoyo! Actualmente estamos buscando padres y tutores interesados en ocupar los puestos de Presidente, Vicepresidente y Tesorero para el año escolar 2026-2027.

El Club de Hogar y Escuela desempeña un papel fundamental en el apoyo a nuestros estudiantes, personal, programas escolares y eventos comunitarios, incluido el Comité de Celebración de Graduación. Sin voluntarios para ocupar estos puestos clave de liderazgo, el Club de Hogar y Escuela y el Comité de Celebración de Graduación no podrán continuar.

Por favor, considere la posibilidad de participar y ayudarnos a mantener estos importantes programas en marcha para nuestros estudiantes y sus familias.

Si está interesado en ocupar uno de estos puestos o desea obtener más información, envíe un correo electrónico a Sandra Simmons a simmonss@mhusd.org.

Oportunidades para sus estudiantes

¡Explora las Islas Galápagos y Ecuador!

Nos complace compartir una oportunidad de viaje especial en nombre de la Sra. Gómez.

Tras dirigir un viaje estudiantil a Perú y el Imperio Inca el verano pasado, la Sra. Gómez ofrece a estudiantes y familias la oportunidad de conocer las Islas Galápagos y Ecuador. Los participantes explorarán la increíble belleza natural de la región, sus diversos ecosistemas y su singular fauna, a la vez que vivirán una enriquecedora aventura cultural y educativa.

Las inscripciones ya están abiertas. Haga [clic aquí](#) para obtener más información. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la Sra. Gómez gomezi@mhusd.org.

Actualizaciones para Seniors

Fotos de retratos de graduación 2026-2027

Los estudiantes de último año deben reservar una cita con [Now and Forever Studios](#) para tomarse su retrato de graduación. Esta es la foto que aparecerá en el anuario. La fecha límite es el 8 de enero de 2027.

Actualizaciones de Atletismo y Actualizaciones de Clubes

Athletics Department Contact Information:

Joel Rueda | ruedaj@mhusd.org | (408) 201-6240

Sue Baynes | bayness@mhusd.org | (408) 201-6205

Visite la página de Atletismo en el [sitio web de Sobrato aquí](#).

Eventos atléticos

Consulte a continuación o [haga clic aquí](#) para ver el resumen de la semana deportiva y la lista de partidos hasta el 10 de septiembre.



SOBRATO ATHLETICS

WEEK

AT A GLANCE

	DATE	OPPONENT / EVENT	LOCATION	START TIME
 TUE 9/1/2026		FROSH-SOPH GIRLS VOLLEYBALL vs CARMEL	CARMEL	4:00 PM
		JV GIRLS FLAG FOOTBALL vs INDEPENDANCE	SOBRATO	4:00 PM
		VARSITY GIRLS FLAG FOOTBALL vs INDEPENDANCE - PRE SEASON	SOBRATO	5:15 PM
		JV GIRLS VOLLEYBALL vs CARMEL	CARMEL	5:30 PM
		VARSITY GIRLS VOLLEYBALL vs CARMEL	CARMEL	7:30 PM
   THU 9/3/2026		JV CROSS COUNTRY vs OVERFELT	MONTGOMERY HILL	4:00 PM
		VARSITY CROSS COUNTRY vs OVERFELT	MONTGOMERY HILL PARK	4:00 PM
		FROSH-SOPH GIRLS VOLLEYBALL vs PRESENTATION HIGH SCHOOL	SOBRATO	4:00 PM
		JV BOYS WATER POLO vs EVERGREEN	SOBRATO H.S.	4:00 PM
		VARSITY BOYS WATER POLO vs EVERGREEN	SOBRATO H.S.	5:00 PM
		JV GIRLS VOLLEYBALL vs PRESENTATION HIGH SCHOOL	SOBRATO	5:30 PM
		VARSITY GIRLS WATER POLO vs EVERGREEN	SOBRATO	6:00 PM
		VARSITY GIRLS VOLLEYBALL vs PRESENTATION HIGH SCHOOL	SOBRATO	7:00 PM
		JV GIRLS WATER POLO vs EVERGREEN	SOBRATO	7:00 PM
 SAT 9/5/2026		JV FOOTBALL vs BRANHAM HS	ANN SOBRATO HS	11:00 AM
		VARSITY FOOTBALL vs BRANHAM HS	ANN SOBRATO HS	1:30 PM

BULLDOGS BUILT. MAROON MADE.

DO GOOD. BE GREAT.



Team Name	Date ▲	Opponent	Location	Start Time
JV Football	8/29/2026	Bellarmino Prep	Sobrato	11:00 AM
Varsity Football	8/29/2026	Bellarmino Prep	Sobrato	1:30 PM
JV Boys Water Polo	9/3/2026	Evergreen	Sobrato	4:00 PM
JV Girls Volleyball	9/3/2026	Presentation	Sobrato	5:30 PM
Varsity Boys Water Polo	9/3/2026	Evergreen	Sobrato	5:00 PM
Varsity Girls Volleyball	9/3/2026	Presentation High School	Sobrato	7:00 PM
Varsity Girls Water Polo	9/3/2026	Evergreen	Sobrato	6:00 PM
JV Football	9/5/2026	Branham HS	Sobrato	11:00 AM
Varsity Football	9/5/2026	Branham HS	Sobrato	1:30 PM
JV Boys Water Polo	9/8/2026	Prospect	Sobrato	4:00 PM
Varsity Boys Water Polo	9/8/2026	Prospect	Sobrato	5:00 PM
Varsity Girls Water Polo	9/8/2026	Prospect	Sobrato	6:00 PM
JV Boys Water Polo	9/10/2026	Santa Teresa	Sobrato	7:00 PM
Varsity Boys Water Polo	9/10/2026	Santa Teresa	Sobrato	6:00 PM

Boosters Alteicos de Sobrato

A continuación, vea las maneras que puede apoyar a los Boosters Atlético de Sobrato. Haz [clic aquí](#) para ver los folletos:

- Ropa de Espíritu de Sobrato. El último día para hacer un pedido es el miércoles 2 de septiembre.



- [Pase de GoFan](#) para la temporada atlética 2026-2027 para los partidos en casa. Hay pases familiares, estándar y para adultos mayores disponibles. ¡Ahorra mientras animas a nuestros Bulldogs durante toda la temporada!



Recordatorio de venta de entradas en línea:

Obtenga sus entradas para el partidos local de deportes de Sobrato siguiendo el enlace de GoFan en: <https://gofan.co/app/school/CA68182>

Nota: Todos los boletos para juegos se venden principalmente a través de Go Fan; hay dinero limitado en la puerta.

Los estudiantes pueden comprar boletos en ASB durante el brunch o el almuerzo si no pueden comprarlos en línea.

Rincón de Asesoramiento

Haga clic en el enlace para obtener la última edición de nuestro [Noticias de consejería](#).

Centro de Bienestar

¡Consulta nuestro [boletín informativo sobre bienestar](#) para conocer nuestros eventos, fotos, recursos y todo lo relacionado con el bienestar!

- Si tiene alguna **pregunta** para el Centro de Bienestar, no dude en enviar un correo electrónico a la Sra. Martina (Consejera de Bienestar de Sobrato) a glennm@mhusd.org.
- Si tiene alguna **preocupación sobre un estudiante debido a su salud y bienestar mental**, por favor complete nuestro [formulario de referencia](#). La Sra. Martina verá al estudiante lo antes posible. También puede enviar un correo electrónico a la Sra. Martina con más detalles sobre por qué cree que se debe ver al estudiante.

Recaudaciones de Fondos



Campaña de recolección de útiles escolares, 18 de agosto - 4 de septiembre



Boosters Atléticos, **Ropa de espíritu de Sobrato**, Último día para ordenar - 2 de septiembre.



Boosters Atléticos, Pase GoFan para la temporada atletica de 2026-2027, **Compre aquí**

¡Haga clic aquí para ver los folletos!